

# Pastorale sur la naissance de N. S. J. C.

## Acteurs

*troupe de Bergers et de Bergères*

*un Ancien Berger*

*chœur d'AnGES*

*Marie*

*Joseph*

## Ouverture

The musical score for the Overture is written for three staves: two for Flutes and Violas and one for Bass. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score consists of three systems of music.

The first system (measures 1-4) features a melody in the upper staves with trills and grace notes, and a bass line with a steady rhythm. The second system (measures 5-9) continues the melody and bass line, with a 3/4 time signature change at the end of measure 9. The third system (measures 11-15) is marked *fl.* (forte) and *tous* (tutti), featuring a more active melody in the upper staves and a bass line with a 3/4 time signature.

Scene P<sup>re</sup>

48

Melle Isabelle

Que nos sou-pirs, Seigneur, que nos sou-pirs, Sei-gneur, ré-veil-le tes bon-

54

fl. et viol.

- tés.

60

Ce ne sont point les maux de cet - te tris - te

64

vi - e que ton peuple af - fli - gé de fi - nir te sup - pli - e

69

mais le pé - ché qui les a mé - ri - tés.

117

Fais donc pleu-voir du haut des cieux, fais donc pleu-  
 Fais donc pleu-voir du haut des cieux, du haut des cieux ta jus -

Fais donc pleu-voir du haut des

b b 6 #

121

- voir du haut des cieux ta jus - ti - ce, du haut des cieux fais donc pleu-  
 - ti - ce, du haut des cieux ta jus - ti - ce, du haut des  
 Fais donc pleu-voir du haut des cieux, du haut des  
 cieux, du haut des cieux ta jus - ti - ce, fais

Fais donc pleu-voir du haut des cieux, fais donc pleu-voir du haut des

235

*Talon et Brion*

*gr maison*

Cieux, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, ré-pan-dez, ré-pan-dez vo-tre ro-

Cieux, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, ré-pan-dez, ré-pan-

Cieux, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e

*Joly seul* jours ! *Joly et Carlié tous* Cieux, ré-pan-dez vo-tre ro-

*b*

241

ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, vo-tre ro-sé-e, fon-dez-

-sé-e, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, vo-tre ro-sé-e,

-dez vo-tre ro-sé-e, ré-pan-dez, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, fon-dez-

-e, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e,

-sé-e, ré-pan-dez, ré-pan-dez vo-tre ro-sé-e, fon-dez-

7 6 7 6 5 6 7 6 #

## Scene 3

518 *L Ange seul*  
*Brion*

Cé - les - tes com - pa - gnons, trô - nes, ver - tus, Ar -  
- chan - ges, ve - nez, et du Sei - gneur, cé - lé - brons les lou - an - - - -

## Scene 4

522

- ges. Gloi - - - - - re  
Gloi - - - - - re dans les hauts lieux,  
Gloi - - - - - re dans les hauts  
Gloi - - - - - re dans les hauts lieux, gloi - - -  
violes seules

525

dans les hauts lieux, gloi - re sans fin, gloi - re sans fin.  
dans les hauts lieux, gloi - re sans fin, gloi - re sans fin. Lou -  
lieux, dans les hauts lieux, gloire é - ter - nel - le, gloire é - ter - nel - le, gloire é - ter -  
- re dans les hauts lieux, gloire é - ter - nel - le, gloire é - ter - nel - le. Lou - ange à ja -

*Seconde Partie du  
noël françois qui  
commence par  
que nos soupirs*

*Scene 5<sup>e</sup>*

*apres l'air des violles  
d'apres le chœur des Anges*

*Beaupuy* *L'Ancien*

Heu-reux ber-gers, voi-ci le lieu où vient de naître l'hom-me Dieu re-vê-tu de no-tre mi-

4

- sè - re. Ain-si nous l'a mar - qué, ain-si nous l'a mar-qué l'an - ge du Tout-Puis -

5 6 4 3

8

tous

tous

- sant, en - trons sans dif - fé - rer, voy - ons ce Dieu nais-sant, et que cha-cun de

34 *Chœur*

En-trons sans dif - fé-rer, sans dif - fé-rer, en - trons sans dif - fé - rer, voy - ons, voy -

En - trons sans dif - fé - rer, en - trons, en - trons sans dif - fé - rer, voy - ons, voy -

En - trons, en-trons sans dif - fé-rer, voy -

En - trons sans dif - fé-rer, voy - ons, voy -

En-trons sans dif - fé-rer, voy -

- ons ce Dieu nais-sant et que cha-cun de nous, par un a-mour, par un a -

- ons ce Dieu nais-sant et que cha-cun de nous, par un a-mour sin-cè - -

- ons ce Dieu nais - sant, par un a -

- ons ce Dieu nais - sant, par un a-mour sin - cè - re,

- ons ce Dieu nais - sant et que cha-cun de nous, par un a-mour sin-cè - -

127

127

*Br*  
Non, non l'ha-lei-ne se - cou - ra - ble de ces a-ni-maux in - no - cents

*Tal*  
Non, non l'ha-lei-ne se - cou - ra - ble de ces a-ni-maux in - no - cents défendra son corps a - do-

*gr M*  
Non, non l'ha-lei-ne se - cou - ra - ble de ces a-ni-maux in - no - cents défendra son corps a - do-

*charp*

*Bass*

*Carl*

6 # #4 #6

130

130

défendra son corps a - do - ra - ble contre les in - ju - res du temps.

- ra - ble, défendra son corps a - do - ra - ble contre les in - ju - res du temps.

- ra - ble, défendra son corps a - do - ra - ble contre les in - ju - res du temps.

Non, non, non,

Non, non, pour le garantir des cru-

*Carl seul*  
Non, non, non, pour le garan-

5 # #4 #6 5 5 4 4 3 # #



312 [guay]

*Br et Tal*

Fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs,

*gr M*

Fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs,

*Charp*

Fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs,

*Boss*

Fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs,

*Beaup et Carl*

Fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs,

317

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

fai - sons de nos joy - eux can - ti - ques re - ten - tir le va - gue des airs. É -

6  
#4

371 *menuet*

378 1. 2. *reprise*

385

*passer sans interruption au menuet de la bergere*

392 *menuet*  
*Talon une bergere*

Ô nuit en mer - veil - les fé - con - de, — ô  
*Second couplet de la bergere* Flam - - - beau qui naît du sein de l'on - de, — flam - - -

397 1. 2.

nuit en qui Jé - sus nous luit. luit. Non, non le plus  
 beau dont l'onde est le tom - beau ; - beau ; Non, non l'or de

403

beau jour du mon - de. — Non, nuit en mer - veil - les fé -  
 ta tres - se blon - de, — Flam - - - beau qui naît du sein de

#6

463

- tu - re no - tre faible hu - ma - ni - té, sans que son in - té - gri - té en re -

- tu - re no - tre faible hu - ma - ni - té, sans que son in - té - gri - té en re -

9 7 4 3 # 5

468

- çut au - cune in - ju - re. Chantons cet - te vier - ge pu - re, chan - tons son hu - mi - li -

- çut au - cune in - ju - re. Chantons cet - te vier - ge pu - re, chan - tons son hu - mi - li -

473

tous  
- té. Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

tous  
- té. Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

Chantons cet - te vier - ge pu - re, chantons son hu - mi - li - té qui du

5 5 # 6 5 6 #3